



**Boleta de Contabilidad de la Escuela DeAnza
Escuelas Primaras del Distrito Escolar de el Centro
Noviembre de 1998**

y 1
asi
ste
nte
Mi
gr
ant

**Un Mensaje
Del Director Y
Personal**

Cada año el personal de la Escuela

DeAnza reta a los alumnos que exploren el mundo del aprendizaje en sus diferentes facetas y que abran nuevas y excitantes veredas para ellos mismos. Cada año ponemos énfasis en mejorar el éxito de nuestros alumnos manteniendo la excelencia en los programas ya situados y desarrollando nuevos programas para cumplir con las necesidades de nuestros alumnos. Esperamos que este reporte anual le proporcione la información sobre lo que la Escuela DeAnza están haciendo para nuestros alumnos. Invitamos sus comentarios no solo en este reporte si no a través del año

Sra. Sharon E. Anderholt, Directora

Misión De La Escuela Deanza

La Escuela De DeAnza proporcionará una calidad de educación en un clima de altas expectativas y una estima propia positiva para los alumnos y el personal de la escuela. La Escuela De DeAnza esta comprometida en levantar el nivel de la realización de los alumnos en todas las aéreas de curriculum, y de asegurar que todos los alumnos empiecen a adquirir las habilidades y conocimientos necesarios para moverse en la vida exitosamente. Realización física y académica, buena ciudadanía y asistencia regular será enfatizada y reconocida.

Liderazgo

1. Personal Escolar/Población de Alumnos

La Escuela DeAnza, una de las escuelas del conjunto Tri-Team da servicio a tres niveles de grado: Kinder, tercero y cuarto. El personal consiste de 2 maestros de Kinder, 7 maestros de tercero, 7 de cuarto, 2 maestros de educación especial, 1 especialista de recursos, 1 especialista de lenguaje, 1 maestro de música, 6 asistentes de instrucción, 8 de medio tiempo

e de medio tiempo. La distribución étnica de la Escuela De Anza is la siguiente: 82% Hispano, 12% Americano y 6% Afro-Americano.

2. Asistencia De Alumnos

El año pasado, nuestra escuela tuvo una matricula total de 542 alumnos el cual genero 92,520 días de asistencia. Cerca de 1% de la asistencia se generó por alumnos que no asistieron lo mínimo de un día de instrucción completo por caso de ausencias sin excusa. El distrito recibe ADA (\$16 por alumno) por ausencias con excusa, mientras que pierde dinero por cada ausencia sin excusa.

Para animar la asistencia de alumnos de manera regular y a tiempo, los padres son llamados con frecuencia y los alumnos reciben certificados de asistencia perfecta. Cuando los niños llegan habitualmente tarde o ausentes, tiene un efecto negativo en el éxito escolar. Para reducir el exceso de ausencias y mejorar la asistencia, se vigilar mas a cercas la asistencia de alumnos enviando cartas a casa, llamado por teléfono y visitando los hogares para obtener el apoyo y esfuerzo de los padres.

3. Realización Del Alumno

La realización de alumnos se mide por medio de la Prueba de Realización Stanford (SAT), y la Prueba APRENDA en Español. Los años escolares 1995-96 y 1996-97 los resultados son de Comprensión de Lectura y Aplicación Matemática. Para el año escolar 1997-98 los resultados son en Lectura total y Matematicas en total.

Alumnos de la Escuela DeAnza tomaron la Prueba SAT en la primavera. Las puntuaciones abajo muestran los resultados en Comprension de Lectura y Aplicacion Matematica. Alumnos que reciben instrucción en Español toman la Prueba APRENDA.

El promedio de realización es el 50%. Cada año el personal de la Escuela DeAnza repasa la efectividad del programa de instrucción y hace nuevas metas para el siguiente año.

Prueba SAT

Sch. Yr.	SAT-8 <u>95-96</u>	SAT-8 <u>96-97</u>	SAT-9 <u>97-98</u>
	Reading/Math	Reading/Math	Reading/Math
Grade 3	27 / 43	30 / 34	38 / 34
4	39 / 54	40 / 60	37 / 40

Prueba APRENDA

Sch. Yr.	<u>95-96</u>	<u>96-97</u>	<u>97-98</u>
	Reading/Math	Reading/Math	Reading/Math
Grade 3	50 / 54	79 / 70	61 / 54
4	50 / 32	67 / 49	53 / 50

4. Gastos

El año pasado el Distrito Escolar de El Centro gastó \$33,558,622 o sea \$5,495 por alumno. Estos gastos, los cuales incluyen la educación en general, educación especial, y los proyectos consolidados por fondos estatales y federales fueron hechos en las siguientes cantidades:

Salarios y Beneficios de empleados: \$4,286
por alumno o el 78% del presupuesto total.

Libros y Materiales: \$330
por alumno o el 6% del presupuesto total

Servicios y Gastos de Operación: \$330
por alumno o el 6% del presupuesto total

Gastos de Capital (equipo): \$330
por alumno o el 6% del presupuesto total

Otros Adelantos: \$219
por alumno o el 4% del presupuesto total

Los fondos de lotería fueron utilizados para mejorar el programa de enseñanza y están incluidos en las cantidades de arriba. También están incluidas las cantidades gastadas en el Programa de Mejoramiento Escolar, Ayuda de Impacto Económico, Programa de Talento, Programa Bilingüe, Educación Especial y Programas Mentor.

El año pasado el Distrito Escolar de El Centro recibió \$233,023 de fondos Estatales y Federales para programas especiales. \$102,237 fue para salarios y beneficios de empleados. Estos fondos pagaron por 2 asistentes tiempo completo, 7 de medio tiempo, 2 de educación física, 1 maestra de arte creativo, 5 horas de un asistente de , 1 hora de librería y 30 minutos después de clases y antes de clases.

5. Tamaño De Clase

El Distrito Escolar de Primaria de El Centro implemento un Programa de Reducción de Tamaño de Clase de 20 alumnos por maestro en el 1er grado para el año escolar 1996-97, en 1997-98 en 1ro y 2do grado y en 1998-99 en los grados del Jardín de Niños al 3er grado.

El año pasado la Escuela DeAnza tuvo un promedio de 30 alumnos en Kinder, 27 en tercero y 30 en cuarto grado. La Escuela DeAnza también tiene 2 clases de educación especial. La clase de educación especial para inhabilidad de aprendizaje tiene 14 alumnos y la clase especial para alumnos con desorden de lenguaje tiene 13 alumnos.

6. Asignación De Maestros

Los maestros de la Escuela DeAnza son asignados a enseñar dentro de su área de materia. Nuestra escuela no ha tenido problemas en asignar adecuadamente a los maestros, ya que una ley en California permite a los maestros de los grados primarios que enseñen en todas las áreas de materia.

7. Libros De Texto Y Materia De Instrucción

El Distrito Escolar de El Centro ha puesto una alta prioridad en proporcionar suficientes libros de texto y materiales de instrucción para apoyar los programas de enseñanza en cada escuela. Un comité de todo el distrito representando a cada escuela escogen libros de texto y materiales de una lista apoyada por la Mesa Directiva de Educación del Estado. Estos programas son adoptados por el distrito en cada materia para proporcionar una consistencia a través del distrito.

El Distrito Escolar de El Centro sigue el ciclo de adopción del Departamento Estatal de Materia de Instrucción para asegurar que las materias de instrucción son pertinentes y hasta la fecha.

La Escuela DeAnza también tiene una biblioteca y un salón de recursos el cual proporciona una variedad de libros de biblioteca, libros de referencia, y otras materiales de instrucción.

8. Consejeros Y Servicios De Apoyo

Los alumnos de la Escuela DeAnza reciben un nivel adecuado de servicios de apoyo no instruccional el cual incluye: un psicólogo, un especialista de habla/lenguaje, un asistente de biblioteca, un asistente de instrucción de recursos y un representante de asistencia estudiantil. Algunos de los servicios están disponibles diario y los demás por lo menos un día a la semana.

9. Maestros Substitutos

La Escuela DeAnza no ha tenido dificultades en obtener maestros substitutos para cubrir las clases de los maestros cuando están ausentes, excepto en algunas ocasiones. En estas ocasiones, la falta de una gran agrupación de maestros substitutos lo hace difícil el proveer bastantes maestros substitutos para las escuelas del distrito cuando hay muchos maestros ausentes.

10. Facilidad Escolar Y Seguridad

La Escuela DeAnza proporciona un ambiente de aprendizaje seguro y conducente. Los alumnos son alojados en 10 salones permanentes y 10 salones portátiles. Además, tenemos una biblioteca, un salón de recursos, salón de música, dos salones para educación especial, un salón para lenguaje de Capitulo I y un remolque para los servicios del especialista de lenguaje/habla y el psicólogo. La Escuela DeAnza esta en fila para recibir fondos estatales de construcción a como sean disponibles. Se ha proyectado la construcción de seis salones, un centro bibliotecario visual, nuevos baños y espacio de almacenaje y aumenta el área de trabajo para los maestros. Cuando esto sea terminado depende de cuando los fondos estatales sean disponibles. En el presente estamos desarrollando los planes arquitectos en preparación para proseguir a la etapa de construcción. El personal de dos conserjes y un jardinero de medio tiempo trabajan para mantener la escuela limpia, segura y atractiva. El mantenimiento regular se lleva a cabo diariamente con la ayuda del personal del distrito siempre que sea necesario.

Para mejora la seguridad de la escuela y prevenir el robo y el vandalismo todos los salones de la escuela tienen un sistema de alarma. Además personal de seguridad patrullan la escuela por las noches y los fines de semana. La seguridad de los alumnos es asegurada por la supervisión de adultos antes y después de clases, durante la hora de la comida y todos los recreos. Un guardia para cruzar a los

alumnos antes y después de clases. La Escuela DeAnza conduce ejercicios de incendios mensuales y de desastre dos veces al año.

11. Evaluación De Maestros

Los maestros de la Escuela DeAnza son evaluados regularmente por el director. Maestros permanentes son evaluados por lo menos cada tercer año y los maestros en probación son evaluados cada año. El proceso de evaluación de maestros incluye el asesoramiento en cada una de las siguientes áreas: Progreso de alumnos, Técnicas y estrategias de enseñanza, Adhesión del programa de curricula del distrito, Ambiente educativo, Control de alumnos y manejo de comportamiento, Relaciones interpersonales, Asistencia y puntualidad, Entrenamiento profesional y otros deberes.

12. Disciplina Y Ambiente De Aprendizaje

El director, personal de la escuela, padres de familia y alumnos de la Escuela DeAnza están comprometidos a un ambiente de aprendizaje estimulante, apoyador y disciplinado. Nuestro plan de disciplina escolar, el cual refleja comportamiento de alumnos de alto nivel, es implementado de una manera consistente y positiva; las reglas están situadas en cada clase.

Otros programas escolares que reconocen y promueven altas expectativas para comportamiento y realización incluyen asambleas mensuales en el cual los alumnos que no recibieron referencias de disciplina durante el mes son reconocidos. Los alumnos también son reconocidos por su realización en el Programa de Lectura en Casa, el Problema Matemático del Mes, mejoramiento en el área de buena salud, asistencia, así como cualquier realización individual del alumno en el marcador de libros del director

El personal de la escuela trabaja cuidadosamente con los padres para aliviar estos problemas de comportamiento serios y para animar el éxito en la escuela. Los maestros tienen reglas individuales el cual son apoyadas por recompensas efectivas y consecuencias. Para los últimos tres años las expulsiones y suspensiones son las siguientes:

1995/1996	26	Suspensiones	0	Expulsiones
1996/1997	43	Suspensiones	0	Expulsiones
1997/1998	45	Suspensiones	0	Expulsiones

13. Entrenamiento Y Mejoramiento de Curricula

El Distrito Escolar de El Centro dedica alta prioridad al crecimiento profesional del personal y el mejoramiento de la curriculum. Durante el año escolar 1996-97 se programaron 6 días de crecimiento profesional para el entrenamiento del personal certificado en estrategias de enseñanza para trabajar con aprendices del idioma Inglés.

En el año escolar 1997-98 un total de 5 días fueron programados. Entrenamientos de todo el distrito se concentran en lenguaje y 2 días en las necesidades de cada escuela individual. Para el año escolar 1998-99 los maestros tuvieron la oportunidad de asistir a 2 días de entrenamiento antes que empezaran las clases.

Las actividades de desarrollo de personal de la Escuela DeAnza este año pasado reflejaron necesidad en los programas de instrucción y personal. Durante los cuatro días de entrenamiento de personal los Programas de Base Escolares Coordinados proporcionados por el distrito, el personal recibió entrenamiento en: el uso de tecnología en la clase, matemáticas, lenguaje, desarrollo del idioma Inglés y juntas de articulación al nivel de grado.

Miembros del personal individual, también asistieron a entrenamientos en las aéreas de adquisición de lenguaje para alumnos LEP, cumpliendo con las necesidades de los alumnos en riesgo, estima propia, conferencias de educación especial, conferencias de música, conferencias de lenguaje e Inglés protegido. Estos entrenamientos y conferencias son proporcionados con dinero categórico de las escuelas. Proporcionan una asistencia valiosa al personal en aumentar, refinar y desarrollar nuevas habilidades para proveer un programa mas efectivo en la clase.

14. Calidad De Enseñanza Y Liderazgo

La Escuela DeAnza mantiene un plan escolar el cual es evaluado y repasado cada año y re-escrito cada tercer año. El presente plan fue escrito después del Programa de Repaso de Calidad en 1997-1998. Durante ese año un comite de miembros del personal dirigido por el director conducirán un estudio propio del proceso de repaso de la escuela en el área de lenguaje

A través de una serie de juntas regulares con el personal, observaciones y repaso de datos,

asesoramos nuestras aéreas de necesidad. Miembros del personal tienen la oportunidad de participar en proceso.

15. Minutos De Instrucción

Durante el año escolar 1997-98, la Escuela DeAnza ofreció un total de 36,000 minutos de instrucción por año en el Jardín de niños como lo requiere el Estado de California. En los grados del 1 al 3, se ofrecieron 51,660 minutos de instrucción por año comparado con 50,400 minutos de instrucción requeridos por el Estado de California. En los grados del 4 al 6, se ofrecieron 55,940 minutos de instrucción por año comparado con 54,000 minutos de instrucción requeridos por el Estado de California.

La Escuela DeAnza ofreció un total de 180 días de instrucción durante el año escolar 1997-98 el cual cumplió o excedió el mínimo requerido de minutos de instrucción por el Estado de California. Los siguientes numeros fueron un promedio en los minutos de instrucción por año que se ofrecieron en las siguientes áreas:

	3ro	4to
Lenguaje/Literatura	32,265	34,300
Matemáticas	9,400	10,600
Ciencia	3,900	4,200
Historia/Ciencia Social	3,900	4,200
Lenguaje Extranjero	0	0
Arte	2,200	2,640

16. Información De Salarios Y Fondos

La ley Estatal requiere que los salarios comparativos y información sobre los fondos, el cual es tomado de un documento disponible al publico, en general sea exhibido en cada Boleta de Contabilidad Escolar

La información refleja los salarios anuales e información de fondos para el año escolar 1996-97 del Distrito Escolar de El Centro. La cantidad de paga diario fue compuesta basándose en los días de trabajo por año de cada empleado. El numero de días de trabajo varea de una posición a otra.

La cantidad por horas están basada por ocho horas de trabajo de un día requerido para administradores y el arreglo contractual de

aproximadamente seis horas de trabajo para los maestros. Además de salario regular, aproximadamente un 1.97% adicional ha sido pagado en bonos a los maestros y administradores de un salario de fondos de lotería. Los porcentajes reflejan el porcentaje total de los fondos del distrito que fueron dedicados a salarios de maestros y administradores para el año escolar de 1996-97.

Este ha sido el noveno reporte que ha recibido de parte de la Escuela DeAnza. Una de las metas mas importantes del Distrito Escolar de El Centro es de tener la comunicación abierta entre el personal de la escuela y nuestros padres de familia. Espero que este reporte haya contribuido hacia esa meta. Esperamos mandarle un reporte así como este cada año.

Dr. Michael Klentschy
Superintendente

SALARY CATEGORY (1996-97)	EL CENTRO SCHOOL DIST. DISTRICT AVERAGE			COMPARISON STATE AVERAGE		COMPARISON STATE AVERAGE
	Annual Salary	Daily Rate	Hourly Rate	Annual Salary	Daily Rate	Annual Salary
Teacher Beginnin	\$26,844	\$145.89	\$24.32	\$28,974	\$158	\$23,609 - \$32,614
Mid-	\$43,245	\$235.03	\$39.17	\$47,464	\$259	\$39,943 - \$57,157
Highest	\$55,489	\$301.57	\$50.26	\$55,623	\$304	\$50,016 - \$62,744
Principals	\$68,509	\$334.19\$	\$41.77	\$71,543	\$344	\$56,203 - \$82,468
Superintendent	\$89,585	\$407.20	\$50.90	\$101,271	\$456	\$80,671 - \$124,190

BUDGET PERCENTAGES (1996-97)			
For Teacher's Salaries	43.97%	44.99%	37.51% - 51.68%
For Administrative Salaries	5.49%	5.34%	3.93% - 6.95%

Mesa Directiva del Distrito Escolar de El Centro

Janie Signorotti
Presidente

Dianna Newton
Secretaria

Ron Hull
Miembro

Steve Walker
Miembro

Jon Edney
Miembro